

Den Europæiske Unions Tidende

C 295



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

54. årgang

7. oktober 2011

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
IV Oplysninger		
OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER		
Europa-Kommissionen		
2011/C 295/01	Euroens vekselkurs	1
2011/C 295/02	Udtalelse afgivet af Det Rådgivende Udvalg for Kartel- og Monopolspørgsmål på mødet den 22. november 2010 om et udkast til afgørelse i sag COMP/39.309 (1) — LCD — Rapporterende medlemsstat: Danmark	2
2011/C 295/03	Udtalelse afgivet af Det Rådgivende Udvalg for Kartel- og Monopolspørgsmål på mødet den 3. december 2010 om et udkast til afgørelse i sag COMP/39.309 (2) — LCD — Rapporterende medlemsstat: Danmark	3
2011/C 295/04	Høringskonsulentens endelige rapport — COMP/39.309 — Liquid Crystal Display (LCD)	4
2011/C 295/05	Resumé af Kommissionens afgørelse af 8. december 2010 om en procedure i henhold til artikel 101 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde og artikel 53 i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (Sag COMP/39.309 — LCD) (meddelt under nummer K(2010) 8761 endelig) ⁽¹⁾	8
Det Europæiske Forsvarsagentur		
2011/C 295/06	Offentliggørelse af det endelige regnskab for regnskabsåret 2010	10

DA

Pris:
3 EUR

(¹) EØS-relevant tekst

(Fortsættes på omslagets anden side)

V *Øvrige meddelelser*

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

Europa-Kommissionen

2011/C 295/07	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.6262 — AGRANA/RWA/JV) ⁽¹⁾	11
2011/C 295/08	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.6266 — J&J/Synthes) ⁽¹⁾	12

Berigtigelser

2011/C 295/09	Berigtigelse til oplysninger vedrørende Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (EUT C 285 af 29.9.2011)	13
---------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

6. oktober 2011

(2011/C 295/01)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,3269	AUD	australske dollar	1,3725
JPY	japanske yen	101,87	CAD	canadiske dollar	1,3890
DKK	danske kroner	7,4428	HKD	hongkongske dollar	10,3286
GBP	pund sterling	0,86680	NZD	newzealandske dollar	1,7313
SEK	svenske kroner	9,1650	SGD	singaporeanske dollar	1,7325
CHF	schweiziske franc	1,2316	KRW	sydkoreanske won	1 574,31
ISK	islandske kroner		ZAR	sydafrikanske rand	10,6816
NOK	norske kroner	7,8245	CNY	kinesiske renminbi yuan	8,4650
BGN	bulgarske lev	1,9558	HRK	kroatiske kuna	7,4953
CZK	tjekkiske koruna	24,845	IDR	indonesiske rupiah	11 839,07
HUF	ungarske forint	296,55	MYR	malaysiske ringgit	4,2156
LTL	litauiske litas	3,4528	PHP	filippinske pesos	58,072
LVL	lettiske lats	0,7090	RUB	russiske rubler	43,1265
PLN	polske zloty	4,3768	THB	thailandske bath	41,279
RON	rumænske leu	4,3133	BRL	brasilianske real	2,4350
TRY	tyrkiske lira	2,4587	MXN	mexicanske pesos	18,0606
			INR	indiske rupee	65,4830

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

Udtalelse afgivet af Det Rådgivende Udvalg for Kartel- og Monopolspørgsmål på mødet den 22. november 2010 om et udkast til afgørelse i sag COMP/39.309 (1) — LCD

Rapporterende medlemsstat: Danmark

(2011/C 295/02)

1. Det Rådgivende Udvalg er enig med Europa-Kommissionen i dens vurdering af, at der foreligger en aftale og/eller samordnet praksis som omhandlet i artikel 101 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde og EØS-aftalens artikel 53.
2. Det Rådgivende Udvalg er enig i, at komplekset af aftaler og/eller samordnet praksis udgør én sammenhængende og vedvarende kartelovertrædelse inden for LCD-paneler til fjernsyn, notebooks og computer-skærme i den periode, hvori kartellet bestod.
3. Det Rådgivende Udvalg er enig med Europa-Kommissionen i, at komplekset af aftaler og/eller samordnet praksis havde konkurrencebegrænsende formål og virkning.
4. Det Rådgivende Udvalg er enig med Kommissionen i spørgsmålet om overtrædelsens varighed for hver enkelt adressat.
5. Det Rådgivende Udvalg er enig med Kommissionen i den konklusion, den drager i udkastet til afgørelse, om at aftalerne og/eller den samordnede praksis mellem adressaterne kunne påvirke samhandelen mellem EU's medlemsstater og de kontraherende parter i EØS mærkbart.
6. Det Rådgivende Udvalg er enig med Kommissionen om afgørelsens adressater, især om, at de pågældende koncerners moderselskaber skal holdes ansvarlige.
7. Det Rådgivende Udvalg henstiller, at dets udtalelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udtalelse afgivet af Det Rådgivende Udvalg for Kartel- og Monopolspørgsmål på mødet den 3. december 2010 om et udkast til afgørelse i sag COMP/39.309 (2) — LCD

Rapporterende medlemsstat: Danmark

(2011/C 295/03)

1. Det Rådgivende Udvalg er enig med Kommissionen i bødernes grundbeløb.
 2. Det Rådgivende Udvalg er enig med Kommissionen i, at grundbeløbet bør forhøjes for at sikre en tilstrækkelig afskrækkende virkning.
 3. Det Rådgivende Udvalg er enig med Kommissionen i, at bøderne bør nedsættes på grundlag af samarbejdsmeddelelsen fra 2002.
 4. Det Rådgivende Udvalg er enig i Kommissionens vurdering af manglende betalingsevne.
 5. Det Rådgivende Udvalg er enig med Kommissionen i de endelige bødebeløb.
 6. Det Rådgivende Udvalg henstiller til, at dets udtalelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.
-

Høringskonsulentens endelige rapport ⁽¹⁾
COMP/39.309 — Liquid Crystal Display (LCD)
(2011/C 295/04)

- (1) Det udkast til afgørelse, som er forelagt Kommissionen i henhold til artikel 7 og artikel 23, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1/2003, drejer sig om et kartel mellem producenter af LCD-paneler (flydende krystalskærme, »Liquid Crystal Display«).
- (2) I en klagepunktsmeddelelse af 27. maj 2009 drog Kommissionen den foreløbige konklusion, at en række virksomheder havde deltaget i én sammenhængende og vedvarende overtrædelse af artikel 101, stk. 1, i TEUF og artikel 53, stk. 1, i EØS-aftalen inden for LCD-paneler til fjernsyn, notebooks og computerskærme i perioden mellem den 5. oktober 2001 og den 25. maj 2006 for alle virksomhedernes vedkommende med undtagelse af en virksomhed, som ansås for at have deltaget fra den 5. oktober 2001 og indtil den 6. januar 2006.
- (3) I udkastet til afgørelse fastslås det, at nedennævnte virksomheder overtrådte artikel 101, stk. 1, i TEUF og artikel 53, stk. 1, i EØS-aftalen ved at deltage i én sammenhængende og vedvarende aftale og samordnet praksis inden for LCD-paneler til fjernsyn, notebooks og computerskærme:
 - i) Samsung Electronics Co Ltd og Samsung Electronics Taiwan Co Ltd (»Samsung«), fra den 5. oktober 2001 indtil den 1. februar 2006,
 - ii) LG Display Co., Ltd. og LG Display Taiwan Co., Ltd. (»LGD«), fra den 5. oktober 2001 indtil den 1. februar 2006,
 - iii) AU Optronics Corporation (»AUO«), fra den 5. oktober 2001 indtil den 1. februar 2006,
 - iv) Chimei InnoLux Corporation (»CMI«), fra den 5. oktober 2001 indtil den 1. februar 2006,
 - v) Chunghwa Picture Tubes, Ltd. (»CPT«), fra den 5. oktober 2001 indtil den 1. februar 2006, og
 - vi) HannStar Display Corporation (»HannStar«), fra den 5. oktober 2001 indtil den 6. januar 2006.
- (4) Hver af disse virksomheder (i det følgende under ét benævnt »parterne«) fik tilsendt klagepunktsmeddelelsen og fik mulighed for at fremsætte deres bemærkninger til klagepunkterne, jf. artikel 27 i forordning (EF) nr. 1/2003.
- (5) Det var Karen WILLIAMS, der oprindeligt var høringskonsulent i denne sag. Jeg overtog sagen efter min udnævnelse til høringskonsulent den 16. september 2010.

I. DEN SKRIFTLIGE OG MUNDTLIGE PROCEDURE

A. Aktindsigt

- (6) Efter at have fået tilsendt klagepunktsmeddelelsen af 27. maj 2009 fik parterne indsigt i sagens akter på en CD-ROM, som de modtog den 4. juni 2009. Parterne fik desuden adgang til de mundtlige og skriftlige udtalelser, der var afgivet i forbindelse med anmodninger om bøderabat, i Kommissionens lokaler.
- (7) Især LGD klagede i sit svar på klagepunktsmeddelelsen og under den mundtlige høring over problemer med aktindsigten. LGD hævdede, at der manglede nogle oversættelser, og at den måde, hvorpå sagsakterne var arrangeret, især med hensyn til placeringen af de ikke-fortrolige versioner, gjorde det umuligt for LGD at vurdere, hvilket bidrag virksomhedens udtalelser ydede til Kommissionens undersøgelser. LGD fik yderligere aktindsigt, hvorefter virksomheden den 1. februar 2010 afgav yderligere udtalelser og indgav anmodning om delvis bødefritagelse efter punkt 26 i samarbejdsmeddelelsen. LGD forbeholdt sig i sin anmodning af 1. februar 2010 ret til at fremsætte yderligere udtalelser, men gjorde det ikke.

⁽¹⁾ I henhold til artikel 15 og 16 i Kommissionens afgørelse (2001/462/EKSF) af 23. maj 2001 om høringskonsulentens kompetenceområde under behandlingen af visse konkurrencesager, EFT L 162 af 19.6.2001, s. 21 (»mandatet«).

- (8) På grundlag af det ovenstående finder jeg, at LGD var i stand til at udøve sin ret til at blive hørt i spørgsmålet om delvis bødefritagelse, og at problemerne med aktindsigten — uanset hvor beklagelige de måtte have været — ikke udgjorde nogen hindring for virksomhedens ret til at blive hørt.

B. Svarfristen i klagepunktsmeddelelsen

- (9) Fristen for besvarelse af klagepunktsmeddelelsen var oprindeligt sat til 10. juli 2009. Alle parterne anmodede om fristforlængelse af grunde, som den daværende høringskonsulent fandt gyldige. CPT fik forlænget fristen indtil den 23. juli 2009, HannStar og Samsung indtil den 24. juli 2009 og CMI, AUO og LGD indtil den 28. juli 2009. I forbindelse med de ovennævnte aktindsigtsproblemer anmodede LGD om en yderligere forlængelse og fik forlænget fristen indtil den 11. august 2009. Alle parter svarede inden fristernes udløb.

C. Mundtlig høring

- (10) En mundtlig høring fandt sted den 22.-23. september 2009 med deltagelse af repræsentanter for alle parterne.
- (11) Under den mundtlige høring stillede Kommissionen nogle spørgsmål til nogle af parterne og anmodede om skriftlige svar. Der blev givet indsigt i de ikke-fortrolige versioner af disse svar i et brev af 6. april 2010.

D. Brev til parterne angående [...] dokumenter

- (12) I et brev til parterne af 6. april 2010 (»brevet«) meddelte Kommissionen dem, at den eventuelt i sin afgørelse ville medtage visse dokumenter, som [...] havde fremlagt i sit svar på klagepunktsmeddelelsen af 11. august. Disse dokumenter var vedlagt brevet, hvori Kommissionen anførte, at de »nye oplysninger underbygger og støtter de klagepunkter, der allerede var indeholdt i klagepunktsmeddelelsen«.
- (13) AUO hævdede i sit svar på brevet, at ved ikke at have fremlagt dokumenterne før den mundtlige høring, havde Kommissionen frataget AUO muligheden for at blive hørt. I sine bemærkninger til nogle af de [...] dokumenter anmodede AUO desuden Kommissionen om en nærmere redegørelse for, hvordan dokumenterne underbyggede og støttede klagepunkterne i klagepunktsmeddelelsen. CMI anførte i sit svar på brevet, at uden nogen nærmere forklaring på, hvad disse dokumenter ansås for at bevise, var det vanskeligt at se, hvordan Kommissionen ville bruge dem.
- (14) Til trods for AUO's og CMI's påstande finder jeg, at Kommissionen overholdt parternes ret til at blive hørt om de [...] nye dokumenter. For det første mener jeg ikke, at Kommissionen ikke rettidigt gav meddelelse om de [...] dokumenter. Det kan ikke forlanges, at Kommissionen allerede før den mundtlige høring skal afgøre, hvilke dele af svarene på klagepunktsmeddelelsen den måtte ønske at bruge i en endelig afgørelse. For det andet fik parterne mulighed for at fremsætte skriftlige bemærkninger til de [...] nye dokumenter. Retten til at blive hørt mundtligt gælder kun for klagepunkter, som Kommissionen agter at lægge til grund, og brevet indeholdt ikke nogen nye klagepunkter i forhold til dem, der allerede var indeholdt i klagepunktsmeddelelsen. Kommissionen var derfor ikke forpligtet til at høre parterne mundtligt specielt om disse dokumenter. For det tredje finder jeg, at selv om brevet kunne have indeholdt en nærmere angivelse af, hvilke klagepunkter dokumenterne vedrørte, var det i denne sag tilstrækkeligt klart, i hvilken kontekst Kommissionen eventuelt ville gøre brug af dokumenterne, til at parterne havde mulighed for at fremsætte relevante bemærkninger til dokumenterne og dermed i fuldt omfang udøve deres ret til at blive hørt.

II. UDKASTET TIL AFGØRELSE

A. Udkastet til afgørelse indeholder kun klagepunkter, hvorom parterne er blevet hørt

- (15) Efter gennemgang af udkastet til afgørelse har jeg draget den konklusion, at det kun omfatter klagepunkter, hvortil parterne har haft mulighed for at fremsætte deres bemærkninger ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Artikel 15 i mandatet.

- (16) Nedenfor gennemgås dog nogle af de bemærkninger, som parterne fremsatte under sagsbehandlingen i relation til retten til at blive hørt, især med hensyn til jurisdiktion og bødeudmåling.

a) *Kommissionens jurisdiktion*

- (17) I deres svar på klagepunktsmeddelelsen var der flere parter ⁽¹⁾, der kritiserede Kommissionen for ikke tilstrækkeligt at have begrundet sin jurisdiktion i denne sag. Der blev navnlig peget på, at klagepunktsmeddelelsen kun indeholdt en meget begrænset analyse af dette spørgsmål, som alene gik ud på, at Kommissionen havde jurisdiktion, fordi den omhandlede konkurrenceskadelige adfærd påvirkede handelen inden for Fællesskabet og EØS. En af parterne gjorde gældende, at den pågældende parts ret til at blive hørt ville blive tilsidesat, hvis afgørelsen blev vedtaget med den i klagepunktsmeddelelsen angivne begrundelse.
- (18) Udkastet til afgørelse kommer ind på denne kritik og indeholder en mere indgående analyse med angivelse af grundene til, at Kommissionen har jurisdiktion i denne sag, nemlig at der var tale om et globalt kartel, der bl.a. var rettet mod direkte salg til EØS-kunder.
- (19) Selv om den retlige vurdering af Kommissionens jurisdiktion i klagepunktsmeddelelsen kan siges at være ret begrænset, finder jeg ikke desto mindre, at parternes ret til at blive hørt er blevet tilstrækkeligt tilgodeset. Klagepunktsmeddelelsen indeholdt en uforbeholden erklæring om, at Kommissionen fandt, at den havde jurisdiktion i denne sag. Parterne fremsatte omfattende bemærkninger hertil, både skriftligt og under høringen. De grundlæggende forhold, som i udkastet til afgørelse blev anført som begrundelse for den retlige konklusion i afgørelsen om, at Kommissionen havde jurisdiktion, var allerede indeholdt i klagepunktsmeddelelsen. Parterne havde derfor mulighed for at fremføre deres synspunkter herom, før afgørelsen blev vedtaget. Selv om det ville have været at foretrække, at klagepunktsmeddelelsen havde indeholdt en mere omfattende analyse af dette jurisdiktionsspørgsmål, finder jeg ikke, at denne mangel førte til en tilsidesættelse af retten til at blive hørt i denne sag.

b) *Bødeudmålingen*

- (20) I punkt 352 i klagepunktsmeddelelsen anførte Kommissionen, at den agtede at tage hensyn til og i sin vurdering medtage det forhold, at det produkt, sagen drejede sig om, anvendes som komponent i andre færdigprodukter. Dette punkt gav anledning til bemærkninger fra flere parter i deres svar på klagepunktsmeddelelsen og under den mundtlige høring. Det blev fra nogle parters side især fremført, at punkt 352 var meget uklart, og at de derfor ikke havde tilstrækkelig mulighed for at udøve deres ret til at blive hørt.
- (21) Hertil bemærkes først og fremmest, at med hensyn til bødeudmåling behøver Kommissionen blot i klagepunktsmeddelelsen at anføre de væsentligste faktiske og retlige forhold, der kan give anledning til en bøde, herunder bl.a. overtrædelsens alvorlige karakter og varighed, og om den er begået »forsætligt eller uagtsomt« ⁽²⁾. Så selv om det måske er korrekt, at det ikke af punkt 352 klart fremgik, hvilken metode Kommissionen agtede at benytte ved udmåling af en eventuel bøde, handlede Kommissionen ikke desto mindre inden for rammerne af retspraksis.
- (22) Under alle omstændigheder blev dette fuldt ud afklaret af Kommissionen efter den mundtlige høring. Den 4. marts 2010 fremsendte Kommissionen i overensstemmelse med artikel 18, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1/2003 et brev til parterne, hvori den anmodede dem om at indsende oplysninger om deres omsætning til brug for beregning af en eventuel bøde. Parterne blev bl.a. anmodet om at oplyse om deres direkte og indirekte salg i EØS ⁽³⁾. Efter parternes svar på denne anmodning fik de tilsendt endnu et brev den 6. april 2010, hvori de udtrykkeligt var anført, at »Kommissionen har til hensigt at lægge (de oplysninger, den udbad sig i anmodningen om oplysninger af 4. marts) til grund for beregningen af »omsætningen« og dermed i overensstemmelse med bøderetningslinjerne fra 2006 for bødeudmålingen«.

⁽¹⁾ AUO, LGD, CMI og HannStar.

⁽²⁾ Se f.eks. forenede sager C-189/02 P, C-202/02 P, C-205/02 P- 208/02 P og C-213/02 P, *Dansk Rørindustri m. fl. mod Kommissionen*, Sml. 2005, s. I-5425, præmis 428.

⁽³⁾ Begge former for salg var defineret i brevet af 4. marts 2010. I udkastet til afgørelse omfattede det indirekte salg i EØS i relation til bødeudmålingen »direkte salg i EØS i form af forarbejdede produkter«.

- (23) Både anmodningen om oplysninger af 4. marts 2010 og Kommissionens brev af 6. april 2010 gjorde det klart, at Kommissionen agtede bl.a. at tage hensyn til et vist indirekte salg i EØS («direkte salg i EØS i form af forarbejdede produkter») ved beregningen af en eventuel bøde. Heraf følger, at parterne fik mulighed for at fremsætte deres bemærkninger hertil — og da også gjorde brug af denne mulighed — og at deres ret til at blive hørt derfor blev respekteret i fuldt omfang. Som nævnt ovenfor, gik Kommissionen i den forbindelse længere, end hvad der kræves i retspraksis.

B. Klagepunkter i klagepunktsmeddelelsen, der blev opgivet

- (24) Efter den skriftlige og mundtlige høring af parterne blev overtrædelsens varighed reduceret [...].
- (25) Desuden er der flere virksomheder, som klagepunktsmeddelelsen var rettet til, og som Kommissionen anførte, at den agtede at holde solidarisk ansvarlige for overtrædelsen sammen med visse kartelmedlemmer, men som udkastet til afgørelse ikke er rettet til.

III. KONKLUSION

- (26) I lyset af det ovenstående finder jeg, at retten til at blive hørt er blevet respekteret.

Bruxelles, den 30. november 2010.

Wouter WILS

Resumé af Kommissionens afgørelse

af 8. december 2010

om en procedure i henhold til artikel 101 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde og artikel 53 i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde**(Sag COMP/39.309 — LCD)***(meddelt under nummer K(2010) 8761 endelig)***(Kun den engelske udgave er autentisk)****(EØS-relevant tekst)**

(2011/C 295/05)

I. INDLEDNING

- (1) Den 8. december 2010 vedtog Kommissionen en afgørelse i en procedure efter traktatens artikel 101 og EØS-aftalens artikel 53. I overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 30 i Rådets forordning (EF) nr. 1/2003 offentliggør Kommissionen hermed parternes navne og afgørelsens hovedindhold, herunder eventuelle pålagte sanktioner, under hensyntagen til virksomhedernes berettigede interesse i, at deres forretningshemmeligheder ikke afsløres.
- (2) En ikke-fortrolig version af afgørelsen findes på Generaldirektoratet for Konkurrencens hjemmeside: <http://ec.europa.eu/competition/antitrust/cases/index.html>.
- (3) Afgørelsen var rettet til følgende juridiske personer tilhørende seks virksomheder: Samsung Electronics Co. Ltd. og Samsung Electronics Taiwan Co. Ltd., LG Display Co., Ltd. og LG Display Taiwan Co., Ltd., AU Optronics Corporation, Chimei InnoLux Corporation, Chunghwa Picture Tubes, Ltd., HannStar Display Corporation
- (6) Den 7. december 2006 indledte Kommissionen sin undersøgelse i sagen med fremsendelse af begæringer om oplysninger efter artikel 18 i forordning (EF) nr. 1/2003 ⁽²⁾ til alle de implicerede parter.
- (7) Den [...] indgav AU Optronics anmodning om bødefritagelse/bødenedsættelse, efterfulgt af yderligere korrespondance.
- (8) Der blev fremsendt klagepunktsmeddelelse i sagen den 27. maj 2009. Den 22. og 23. september 2009 blev der afholdt mundtlig høring.
- (9) Den [...] indgav LG Display anmodning om bødefritagelse (såkaldt »delvis bødefritagelse«) efter samarbejdsmeddelelsen fra 2002 for sin deltagelse i kartellet i [...] 2006.

IV. KARTELLET

- (10) I perioden fra den 5. oktober 2001 og indtil den 1. februar 2006 deltog de virksomheder, denne afgørelse er rettet til, i konkurrenceskadelige aftaler om direkte og indirekte prisfastsættelse inden for LCD-paneler. Den direkte prisfastsættelse omfattede aftaler om prisforhøjelser, prisintervaller og/eller mindstepriser. Den indirekte prisfastsættelse beroede på regelmæssig og konkret udveksling af oplysninger om tidligere, aktuelle og fremtidige priser, efterspørgsel, produktion og kapacitet.
- (11) Det materiale, som Kommissionen har lagt til grund i sin afgørelse, består bl.a. af samtidige referater af omkring 60 månedlige møder, som de seks virksomheder deltog i.

V. KOMMISSIONENS INDGREG**1. Bødens grundbeløb**

- (5) Samsung indgav den [...] anmodning om bødefritagelse efter samarbejdsmeddelelsen fra 2002 ⁽¹⁾. Den [...] indgav LG Display anmodning om bødefritagelse/bødenedsættelse.
- (12) I henhold til 2006-retningslinjerne for beregning af bøder ⁽³⁾ skal Kommissionen ved beregningen af grundbeløbet for den bøde, der skal pålægges, tage

⁽¹⁾ Kommissionens meddelelse om bødefritagelse og bødenedsættelse i kartelsager (EFT C 45 af 19.2.2002, s. 3).

⁽²⁾ EFT L 1 af 4.1.2003, s. 1.

⁽³⁾ Retningslinjer for beregning af bøder efter artikel 23, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1/2003 (EUT C 210 af 1.9.2006, s. 2).

udgangspunkt i værdien af virksomhedens afsætning af de varer og tjenesteydelser, som overtrædelsen vedrører, i det relevante geografiske område inden for EØS.

- (13) Kommissionen tog udgangspunkt i den gennemsnitlige årlige værdi af kartel-medlemmernes direkte salg af LCD-paneler i EØS. Det omfattede salg inden for EØS til såvel købere af LCD-paneler som købere af tv-apparater, skærme og notebooks, hvor LCD-panelet blev videreforarbejdet internt af kartelmedlemmet.
- (14) I betragtning af overtrædelsens karakter og kartellets geografiske rækkevidde blev det variable beløb og tillægsbeløbet (ekstrabeløbet for at have indtrådt i kartellet) sat til 16 %.
- (15) Kartellet bestod i fire år, tre måneder og 25 dage for alle virksomhedernes vedkommende, med undtagelse af Hannstar, for hvem kartellet varede i fire år, tre måneder og en dag. Det variable beløb blev ganget med 4,25 år for alle deltagerne med undtagelse af LGD, hvor det blev ganget med 4,16 år på grund af virksomhedens delvist accepterede »delvise bødefritagelse« for omsætningen i 2006.

2. Justering af grundbeløbet

- (16) Der var hverken skærpende eller formildende omstændigheder, som Kommissionen skulle tage højde for, men for Samsungs vedkommende blev der anvendt en afskrækkelsesfaktor på 1,2 efter punkt 30 i bøderetningslinjerne fra 2006.

3. Anvendelse af omsætningsloft på 10 %

- (17) De endelige individuelle bøder, der blev beregnet inden anvendelsen af samarbejds-meddelelsen, udgjorde under 10 % af de berørte virksomheders verdensomsætning.

4. Anvendelse af samarbejdsmeddelelsen fra 2006: Bødefritagelse og bødenedsættelse

- (18) Samsung var den første, der ved at give oplysninger og udlevere bevismateriale opfyldte betingelserne i punkt 8(a) i samarbejdsmeddelelsen. Samsungs bøde blev nedsat med 100 %.
- (19) LG Display fik indrømmet en nedsættelse på 50 % og »delvis bødefritagelse« for 2006.

- (20) AU Optronics fik nedsat bøden med 20 %.

- (21) Chunghwa Picture Tubes havde ikke formelt anmodet om bødefritagelse eller bødenedsættelse, men fik på grund af værdien af de udtalelser, virksomheden fremkom med, nedsat bøden med 5 %.

VI. AFGØRELSE

- (22) Afgørelsens adressater og varigheden af deres deltagelse i kartellet er som følger:

- a) Samsung fra den 5. oktober 2001 til den 1. februar 2006
- b) LGD fra den 5. oktober 2001 til den 1. februar 2006
- c) AUO fra den 5. oktober 2001 til den 1. februar 2006
- d) CMO fra den 5. oktober 2001 til den 1. februar 2006
- e) CPT fra den 5. oktober 2001 til den 1. februar 2006
- f) HannStar fra den 5. oktober 2001 til den 6. januar 2006.

- (23) For de ovennævnte overtrædelser blev der pålagt følgende bøder:

- a) Samsung Electronics Co. Ltd. og Samsung Electronics Taiwan Co. Ltd.: 0 EUR
- b) LG Display Co., Ltd. og LG Display Taiwan Co., Ltd.: 215 000 000 EUR
- c) AU Optronics Corporation: 116 800 000 EUR
- d) Chimei InnoLux Corporation: 300 000 000 EUR
- e) Chunghwa Picture Tubes, Ltd.: 9 025 000 EUR
- f) HannStar Display Corporation: 8 100 000 EUR.

DET EUROPÆISKE FORSVARSAGENTUR

Offentliggørelse af det endelige regnskab for regnskabsåret 2010

(2011/C 295/06)

Den fuldstændige udgave af det endelige regnskab kan findes på følgende adresse:

<http://www.eda.europa.eu/>

V

(Øvrige meddelelser)

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF
KONKURRENCEPOLITIKKEN

EUROPA-KOMMISSIONEN

Anmeldelse af en planlagt fusion

(Sag COMP/M.6262 — AGRANA/RWA/JV)

(EØS-relevant tekst)

(2011/C 295/07)

1. Den 30. september 2011 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved AGRANA (Østrig), der kontrolleres af AGRANA Beteiligungs-Aktiengesellschaft, og RWA (Østrig), der tilhører RWA Raiffeisen Ware Austria Aktiengesellschaft, gennem en aftale om overtagelse af ledelsen i et nystiftet joint venture-selskab erhverver fælles kontrol over AGRANA Juice (Østrig) og Ybbstaler (Østrig), jf. Fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

— AGRANA: aktiv inden for sukker, stivelse og frugt

— RWA: aktiv inden for landbrugsprodukter, rå- og hjælpestoffer til landbruget, teknisk udstyr, energi, byggematerialer og anlægs- og havearbejde

— Joint venture-selskabet: samler moderselskabernes frugtjuiceaktiviteter og bliver aktiv på markedet for produktion og salg af frugtjuicekoncentrat, frugtjuice, der ikke fremstillet af koncentrat, frugtpuré, frugtaromaer, juiceblandinger, sødemiddel fremstillet af frugt og lignende produkter.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under EF-fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.6262 — AGRANA/RWA/JV sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail til adressen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»EF-Fusionsforordningen«).

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag COMP/M.6266 — J&J/Synthes)

(EØS-relevant tekst)

(2011/C 295/08)

1. Den 27. september 2011 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ en anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Johnson & Johnson («J&J» — USA) gennem opkøb af aktier erhverver kontrol med hele Synthes, Inc. («Synthes» — USA), jf. Fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- J&J: en global virksomhedskoncern, hvis aktiviteter er opdelt på tre forretningsområder: i) forbrugerspørgsmål, ii) medicinalvarer og iii) medicinsk og diagnostisk udstyr
- Synthes: en global virksomhedskoncern, der udbyder medicinsk udstyr, som anvendes til kirurgisk stabilisering, korrektion og genetablering af knogler og blødt væv.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under EF-fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.6266 — J&J/Synthes sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail til adressen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 («EF-Fusionsforordningen»).

BERIGTIGELSER**Berigtigelse til oplysninger vedrørende Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde**

(Den Europæiske Unions Tidende C 285 af 29. september 2011)

(2011/C 295/09)

Side 13, og på forsiden, under »OPLYSNINGER VEDRØRENDE DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDS-OMRÅDE«:

I stedet for: »Europa-Kommissionen«

læses: »EFTA-Tilsynsmyndigheden«.

ABONNEMENTSPRISER 2011 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 100 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	770 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	400 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	300 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsganter. Listen over salgsganterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA